



THOMAS + MAX - M



Trapianta - Pacciamatrice
Transplanter - Mulching machine
Planteuse - Dérouleuse
машина-пленокладчик
Trasplantadora-Acolchadora
Pflanz- und Folienlegemaschine

MOD.

MOD.	FILM I / I MAX	cm	cm	cm	cm	cm	Kg	HP	n° / 1h
THOMAS+MAX-M1	150	15 - 162		200	235	550	40	2.700 - 3.100	
THOMAS+MAX-M2	150	15 - 162	27 - 90	200	235	678	45	5.400 - 6.200	
THOMAS+MAX-M3	150	15 - 162	30 - 65	250	235	820	50	8.100 - 9.300	
THOMAS+MAX-M4	150	15 - 162	30 - 65	300	235	1020	55	10.8000 - 12.400	



Fiore all'occhiello della Fedele, la macchina combinata **Trapianta - Pacciamatrice**, studiata appositamente per il dimezzamento dei tempi di lavoro e relativo costo della manodopera tramite l'esecuzione contemporanea (in un unico passaggio) di ben 4 lavori di base:

- perfetta stesura e rincalzatura del film plastico, fotosellettivo, riflettente, cartaceo o biodegradabile
- esecuzione di piccola baulatura
- perforazione del film (da 150-200-250-300 cm.)
- trapianto su film di plantine con zolla di torba conica e cilindrica max cm. 7 di diametro e cubica max cm. 6x6, aglio, patate e semi vari. Distanze inter-fila regolabili min. cm. 27 max a richiesta. Distanze inter-piante regolabili min. cm. 15 max cm. 162. Dotata di serie di parallelogrammi (per il perfetto adattamento alle caratteristiche del terreno e a garanzia di una costante profondità di inserimento della pianta perfino al variare dell'altezza del letto di trapianto o in presenza di terreni non perfettamente preparati), di ruote rincalzatrici in gomma flex, di slitte salva pacciamatura e di un robusto doppio ripiano porta plantine (da 3 file in su). La nostra Thomas+Max può essere utilizzata anche separatamente sia come trapiantatrice Max o Max-M che come pacciamatrice Thomas e può essere completata con una vasta gamma di accessori.

ACCESSORI SU RICHIESTA
Alimentatore rotante orizzontale (aumenta la resa di lavoro di circa il 50%) • Dispositivo per innaffiamento • Supporto per la bobina della manichetta per irrigazione • Rullo anteriore regolabile • Rullo perforatore per drenaggio • Dispositivo per antiparassitari e fertilizzanti Tracciafile • Rullo compattatore

ACCESSORIES ON REQUEST

Horizontal rotating feeder (increases the working efficiency by about 50%) • Device for watering • Irrigation collar laying device • Adjustable front roller • Perforating roller for drainage • Device for pesticides and fertilizers • Row marker • Roller Compactor



Flagship of Fedele, the combined **Transplanter - Mulching machine**, specifically designed for halving working time and relative labour costs **through the simultaneous execution (in one step) of 4 basic operations:**

- perfect laying and tamping of plastic, photosensitive, reflective, paper or biodegradable film
- small bed forming
- drilling of the film (150-200-250-300 cm.)
- transplanting on film of seedlings with conical and cylindrical peat clod max 7 cm in diameter, pyramidal and cubic max 6 x 6 cm., also garlic, potatoes and various seeds.

Adjustable spacing inter-row min. 27 cm max on request. **Adjustable plant spacing in the row min. 15 cm max 162 cm.**
Equipped as standard with parallelograms (for perfect adaptation to the characteristics of the soil and to guarantee constant depth of transplanting even when the height of the planting bed varies or in the presence of unprepared soil), flex rubber tamping wheels, mulching protection slides and a sturdy double shelf seedlings holder (from 3 rows up).

Our Thomas+Max can also be used separately both as a **Max** or **Max-M** transplanter and as a **Thomas** mulcher and can be completed with a wide range of accessories.

ACCESOIRES SUR DEMANDE

Distributeur rotatif horizontal (augmente le rendement de travail de près de 50%) • Dispositif pour arrosage • Support pour la bobine du tuyau d'irrigation • Rouleau antérieur réglable • Rouleau perforateur pour drainage • Distributeur de pesticides et d'engrangements • Traceur • Rouleau compacteur



Flagman of Fedele, the machine combinée **Planeteuse - Dérouleuse** est étudiée dans le but de diminuer de moitié les temps de travail et, par conséquent, le coût de la main d'œuvre, grâce à l'exécution simultanée (en un seul passage) de 4 opérations de base:

- déroulage et ajustage parfait du film plastique, photo-sélectif, réfléchissant, en papier ou biodégradable
- exécution de petites buttes
- forage du film (de 150-200-250-300 cm.)
- repiquage sur film de plants en motte de tourbe conique et cylindrique de diamètre cm. 7 et cubique max cm. 6x6 d'ail, pommes de terre et graines variées.

Distance inter-rangs réglable min. cm. 27 max. sur demande. Distance inter-plants réglable min. cm. 15 max. cm. 162. L'équipement standard comprend des parallélogrammes (pour une adaptation parfaite aux caractéristiques du sol et garantissant une profondeur de mise en terre du plant constante, même lorsque la hauteur du lit de repiquage varie ou que les sols ne sont pas parfaitement préparés), des roues de compactage en caoutchouc flexible, un chariot de protection du paillage et un double plateau solide porte-plants (à partir de 3 rangs). Notre machine Thomas+Max peut être utilisée séparément, comme planeteuse Max ou Max-M ou comme dérouleuse Thomas et peut être complétée par une vaste gamme d'accessoires.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Горизонтальный поворотный механизм подачи (увеличивает эффективность работы примерно на 50%) • Устройство для полива • Сооружение для бобины оросительного шланга • Регулируемый передний валок • Перфорирующий валок для дренажа • Устройство для пестицидов и удобрений • Разметчик рядов • Уплотнительный валок



Joya de la corona della Fedele, la máquina combinada **Trasplantadora-Acolchadora**, pensada específicamente para reducir a la mitad los tiempos de trabajo y el respectivo costo de la mano de obra mediante la ejecución simultánea (en una sola pasada) de nada menos que 4 tareas básicas:

- perfecta extensión y apisonado del film plástico, fotoselективо, reflectante, de papel o biodegradable
- ejecución de un pequeño acabalónido
- perforación del film (de 150-200-250-300 cm.)
- trasplante sobre film de plantones con cepillo de turba cónico y cilíndrico de al máx. 7 cm de diámetro y cubico máx. 6x6 cm, chesnoca, kartofela y diferentes semillas de cultivo.

Регулируемое мин. расстояние между рядами 27 см макс. – по запросу. Регулируемое мин. расстояние между саженцами 15 см, макс. – 162 см. Изначально оснащена параллелограммами (для идеальной адаптации к характеристикам грунта и для обеспечения постоянной глубины ввода саженцев, в том числе при изменении высоты точки высадки или при недостаточно подготовленном грунте), трамбовочными колесами из эластичной резины, полозьями для защиты пленки и прочной двойной полкой для держателей рассады (от 3 рядов и более). Наша машина Thomas+Max может также использоваться отдельно как рассадодосадочная машина Max или Max-M либо как пленокладчик Thomas и может комплектоваться широким спектром принадлежностей.

ACCESORIOS BAJO PETICIÓN

Alimentador rotativo horizontal (aumenta el rendimiento de trabajo de aproximadamente el 50%) • Dispositivo para riego • Soporte para la bobina de la manguera de riego • Rodillo delantero regulable • Rodillo perforador para drenaje • Dispositivo para antiparasitarios y fertilizantes • Trazadora de hileras • Apisonadora



Der ganze Stolz von Fedele ist die kombinierte **Pflanz- und Folienlegemaschine**, die speziell entwickelt wurde, um die Arbeitszeiten und die daraus folgenden Lohnkosten durch die gleichzeitige Durchführung (in einem einzigen Durchgang) von 4 grundlegenden Arbeiten zu halbieren:

- Das perfekte Verlegen von Kunststofffolie oder fotoselektiver, reflektierender oder biologisch abbaubarer Folie
- Ausführung eines kleinen Dammbeets
- Lochung der Folie (mit 150-200-250-300 cm)
- Pflanzen der Pflänzlein mit konischer oder zylindrischer Scholle mit max. cm 7 Durchmesser und kubischem max. cm 6x6, Knoblauch, Kartoffel und verschiedene Samen.

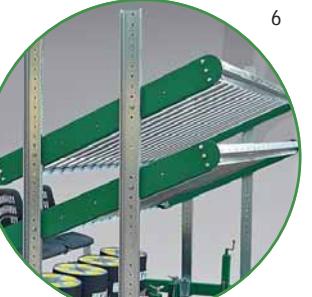
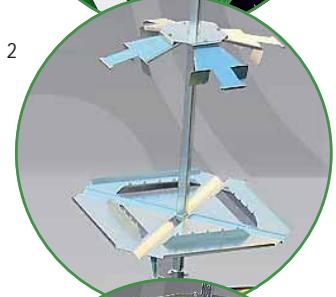
Einstellbarer Reihenabstand min. cm. 27 max. auf Anfrage. Einstellbarer Pflanzenabstand min. cm 15 max. cm 162. Serienmäßig ausgestattet mit Parallelrogrammen (für die perfekte Anpassung an die Eigenschaften des Boden sowie zur Gewährleistung eine konstanten Einsetzstufe der Pflanze bei Variation der Höhe des Pflanzblattes oder bei Vorhandensein von nicht perfekt vorbereitetem Boden). Stützräder aus Flex-Gummi, Folienschutzschlitzen sowie einem robusten doppelten Pflanzenträger (von drei Reihen aufwärts). Unsere Thomas+Max kann auch separat sowohl als Pflanzmaschine Max oder Max-M, als auch als Folienlegemaschine Thomas eingesetzt und mit einem großen Zubehörangebot kombiniert werden.

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

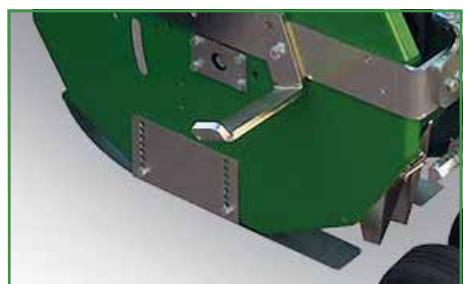
Rotierende horizontale Zufuhrvorrichtung (steigert die Arbeitsleistung um ca. 50 %) • Bewässerungsleitung • Halterung für Bewässerungsschlauch • Einstellbare vordere Walze • Perforationswalze für Drainage • Einstellbare vordere Walze • Traktionswalze • Reihenzieher • Kompaktierungswalze



OPTIONAL



Kit prolunghe bicchieri per piantine alte e frondose
Cups extension kit for tall and leafy seedlings
Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillés
Набор для удлинения стаканов при обработке высоких саженцев с обильной листвой
Kit alargadores de vasos para plantones altos y frondosos
Becherverlängerungskit für hohe belaubte Pflanzlein



Diversi tipi di porta piantine
Different types of seedling holders
Différents types de supports de plants
Емкости для рассады различных видов
Distintos tipos de porta-plantas
Verschiedene Pflanzenträger Typen



Serbatoio
Tank
Réservoir
Бак
Depósito
Tank



Dosatore d'acqua
Device for watering
Système d'arrosage
Устройство для полива
Dispositivo de riego
Bewässerungsvorrichtung



Impianto di approvvigionamento idrico
Watering system
Système d'arrosage
система полива
Sistema de riego
Bewässerungsanlage



Supporto per la bobina della manichetta per irrigazione con vomere interrante
Irrigation collar laying device with buried ploughshare
Support pour la bobine du tuyau d'irrigation avec partager qui met sous terre
Подставка для бобины оросительного шланга
Soporte para la bobina de la manguera de riego con rejilla enterrada
Halterung für Bewässerungsschlauch mit vergrabenem Pflugschar

Slitte salva pacciamatura
Mulching protection slides
Chariot de protection du paillage
Полозья, не портящие пленку
Trineos protege-acolchado
Folienschutzschlitzen



13

Spandiconcime
Fertilizer applicator
Épandeur à engrains
Разбрасыватель удобрений
Abonadora
Düngerstreuer



Microgranulatore
Microgranulator
Microgranulateur
Микрографанулятор
Microgranulador
Mikrogranulator

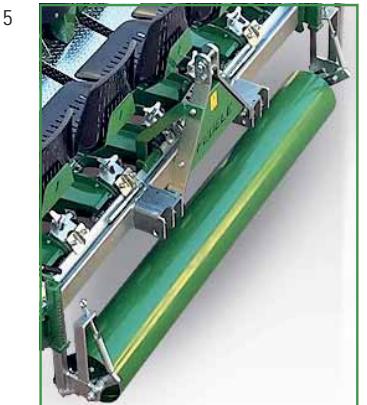


OPTIONAL

Rullo compattatore
Roller compactor
Rouleau compacteur
Уплотнительный валок
Apisonadora
Kompaktierungswalze



16



15

Coltello apri solco
Furrow opener cutting knife
Couteau ouvreur de sillons
паз нож
Cuchillo para abrir surcos
Messer zum Schneiden der Nut



18

Cambio rapido
Quick change
Changement rapide
быстрой сменой
Cambio rápido
Schnellwechsel

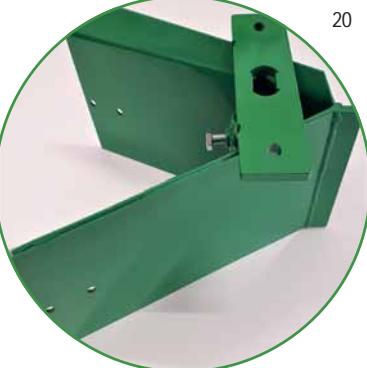


17

Parallelogramma con ruota in gomma flex regolabile
Parallelogram with adjustable rubber flex wheel
Parallélogramme avec roue en caoutchouc flexible réglable
Параллелограмм с регулируемым гибким резиновым колесом
Paralelogramo con rueda de goma flexible ajustable
Parallelogramm mit einstellbarem Gummiflexrad

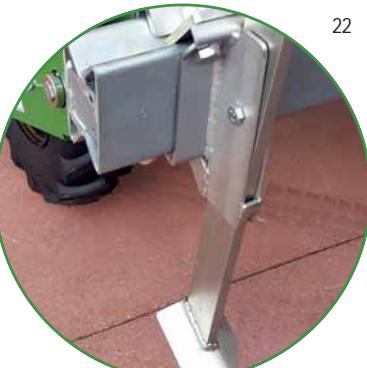


19



20

Solcatore anteriore
Front furrower
Silloneur antérieur
Передний сошник
Surcador delantero
Vorderer Furchenöffner



22

Sperrone dissodatore
Tilling spur
Eperon de labourage
Рыхлитель почвы
Espolón con disipador
Grubber

23



Dischi rincalzatori
Ridging discs
Disques de billonnage
диск окунича
discos de apisonamiento
Ridger-Scheibe



24

Aiuto trazione oleodinamico
Hydraulic help-drive
Aide entraînement hydraulique
Ayuda hidráulica tracción
Ajuda tração hidráulica-HilfeTraktion Hydraulik



21